

*eivissa* 2023  
medieval

11, 12, 13, 14 MAY · MAI



# Memorial Party of the Declaration of Eivissa as World Heritage

## Fête commémorative de la déclaration d'Ibiza en tant que Patrimoine Mondial

2023



Welcome,

Medieval Eivissa, which commemorates the declaration of Eivissa as a World Heritage Site, once again fills the streets, squares and alleys of the Dalt Vila district with atmosphere and colour for four days.

These are days in which we celebrate a historic milestone, an exceptional recognition, and in which we can see thousands of people from different places visiting our historic town. That is why Medieval Ibiza is a unique event in the world that allows us to make known and disseminate the heritage we have.

I invite you to the inauguration of Medieval Eivissa with the grand opening show to what will be four days of festivities, with a programme of activities aimed at all audiences. The little ones will be able to enjoy the children's shows and activities, and the elderly will also have their space to visit with the Gent Gran programme and the outing to Medieval Eivissa that we organise with so much affection for all the elderly people in the island's residences.

This programme is designed for everyone to enjoy. So that we can enjoy the market, the music, the theatre, the exhibitions, the travelling shows, the circus and all the activities that you will find in Dalt Vila. Because walking around the heritage environment is a privilege for all of us.

Rafel Ruiz  
Mayor of Eivissa

Bienvenues et bienvenus,

Eivissa Medieval, qui commémore la déclaration d'Eivissa au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. remplit à nouveau les rues, les places et les ruelles du quartier de Dalt Vila d'atmosphère et de couleur pendant quatre jours.

Ce sont des jours où nous célébrons un fait historique, une reconnaissance exceptionnelle, et où nous pourrons voir des milliers de personnes de différents endroits visiter notre ville historique. C'est pourquoi Eivissa Medieval est un événement unique au monde qui permet de faire connaître et de diffuser le patrimoine dont nous disposons.

Je vous invite à l'inauguration d'Eivissa Medieval avec le grand spectacle d'ouverture aux quatre jours de fête, avec un programme d'activités destinées à tous les publics. Les plus petits pourront profiter des spectacles et activités pour enfants, et les plus grands ont aussi leur espace à visiter avec le programme Gent Gran et la sortie à Eivissa Medieval que nous organisons pour toutes les personnes âgées dans les résidences de l'île.

Ce programme est conçu pour que tout le monde puisse en profiter. Pour que nous puissions profiter du marché, de la musique, du théâtre, des expositions, des spectacles itinérants, du cirque et de toutes les activités que vous trouverez à Dalt Vila. Parce que marcher et parcourir le milieu patrimonial est un privilège pour nous tous.

Rafael Ruiz  
Maire d'Eivissa



**19:00 h. OPENING. FOR THE DEFENCE OF EIVISSA.** Plaça de la Constitució. **Zone 1**  
**19h. INAUGURATION. POUR LA DÉFENSE D'EIVISSA.** Place de la Constitució. **Zone 1**

**20:30 to 22:30 h. THEATRAPHIC ZONE.**  
The Passage of the Medieval Witches. Group La Fragua de Vulcano. Carrer Major. **Zone 6**  
**20h30 et 22h30. CIRCUIT THÉÂTRALISÉ.**  
Le passage des sorcières du Moyen-Âge.  
Cie. La Fragua de Vulcano. Rue Major. **Zone 6**

**20:30 h. FLAG DANCE AND PARADE.**  
Italian standard-bearers Gruppo Storico Fivizzano. From Plaça de la Catedral to Plaça de la Constitució. **Zone 7**  
**20h30. DANSE DES DRAPEUX ET PARADES.**  
Porte-drapeaux italiens Gruppo Storico Fivizzano.  
Depuis la place de la Cathédrale jusqu'à la place de la Constitució. **Zone 7**





# Friday Tendredi 12

## 21:30 h. LARGE-FORMAT TRAVELLING SHOW.

The red dragon and his tamers. Group La Fragua de Vulcano. From Plaça d'Espanya to the Patio de Armas. **Zone 5**

## 21h30. SPECTACLE ITINÉRANT DE GRAND FORMAT.

Le dragon rouge et ses dompteurs. Cie. La Fragua de Vulcano. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**

**21:30 h. SONS MEDIEVAUX.** A journey through European medieval music (France, Spain, England and Italy). Musicians.

Sant Domingo Church. **Zone 4**

**21h30. SONS MÉDIÉVAUX.** Un voyage à travers la musique médiévale européenne (France, Espagne, Angleterre et Italie). Musicantes.

Église de Sant Domingo. **Zone 4**



## 10:30 to 13:00 h. PROGRAMME FOR THE ELDERLY IN

**MEDIEVAL TIMES.** Stroll through the Zone. Shows by the groups Human no limits and Skaldyr. Es Martell. **Port 10h30 à 13h. PROGRAMME LES PERSONNES ÂGÉES AU MÉDIÉVAL.** Promenade dans le quartier. Spectacles avec les cies. Human no limits et Skaldyr. Es Martell. **Port**

## From 11:00 to 14:00 and from 17:00 to 19:30 h. MEDIEVAL CAMP WITH ACTIVITIES AND

**WORKSHOPS.** Talks on medieval clothing, combat tactics, exhibition of weapons. Fencing and chain mail workshop. Group La Fragua de Vulcano.

Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**11h00 à 14h00 et 17h00 à 19h30.**

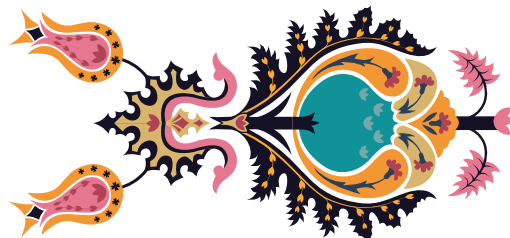
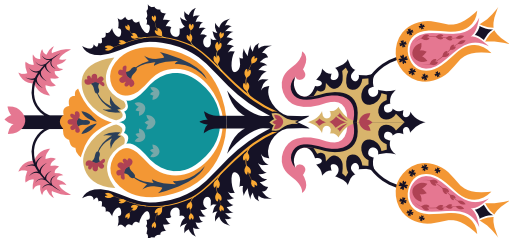
## CAMP MÉDIÉVAL AVEC ACTIVITÉS ET ATELIERS.

Conférences sur les vêtements médiévaux, tactiques de combat et exposition d'armes. Atelier d'escrime et cotte de mailles. Cie. La Fragua de Vulcano.

Parc Reina Sofia. **Zone 10**

## 12:00, 13:30, 18:00, 19:45 and 21:15. FLAG

**DANCE AND PARADE.** Italian flag-wavers Gruppo Storico Fivizzano. From Cathedral Square to Plaça de la Constitució. **Zone 1**



**12h00, 13h30, 18h00, 19h45 et 21h15. DANSE DES DRAPEUX ET PARADES.** Porte-drapeaux italiens Gruppo Storico Fivizzano. Depuis la place de la Cathédrale jusqu'à la place de la Constitució. **Zone 1**

**From 12:00 to 14:00 and from 18:00 to 22:30. DRAMATISED AREA.** The passage of the witches of the Middle Ages. Group La Fragua de Vulcano. Carrer Major. **Zone 6**

**12h à 14h et 18h à 22h30. CIRCUIT THÉÂTRALISÉ** Le passage des sorcières du Moyen-Âge. Cie. La Fragua de Vulcano. Rue Major. **Zone 6**

**12:30 h. CHILDREN'S SHOW.** The story of the dragon Llamaseca. El Àrbol Ashdrog Group. Cathedral. **Zone 7**

**12h30. SPECTACLE POUR ENFANTS.** L'histoire du dragon Llamaseca. Cie. El Àrbol Ashdrog. Cathédrale. **Zone 7**

**13:00 and 20:00 h. FIGHTING SHOW.** Jousting of knights. Grupo Hípica Celta. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**13h et 20h. SPECTACLE DE LUTTES.** Chevaliers de joute. Cie. Hípica Celta. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**13:45 h. LARGE-FORMAT TRAVELLING SHOW.** The Mushdrogs and their musical hedges. Human no Limits Group. From Plaça d'Espanya to the Patio de Armas. **Zone 5**

**13h45. SPECTACLE ITINÉRANT DE GRAND FORMAT.** Les Mushdrogs y leurs haies musicales. Cie. Human no Limits. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**

**17:30 h. CAVALLETS DE L'ESCOLA DE MÚSICA I DANSA DE MALLORCA.** From Plaça de la Catedral to Plaça de la Constitució. **Zone 7**

**17h30. CAVALLETS DE L'ESCOLA DE MÚSICA I DANSA DE MALLORCA.** Depuis la place de la Cathédrale jusqu'à la place de la Constitució. **Zone 7**

**17:30 h. CIRCUS AND AERIAL ACROBATICS SHOW.** Circusport Group. Plaça del Parc. **Zone 9**



# Friday Tendredi 12

## 17h30. SPECTACLE DE CIRQUE ET VOLTIGE.

Cie. Circusport.  
Place du Parc. **Zone 9**

**18:00 h. CHILDREN'S SHOW.** Barba Blava and the pirate Malapata. Kairos.

Cloister of the Town Hall. **Zone 4**

**18h. SPECTACLE POUR ENFANTS.** Barba Blava et la pirate Malapata. Cie. Kairos.

Cloître de la Mairie. **Zone 4**

**18:00 h. CONCERT.** Arabic music. Upsala Group.  
Plaça d'Espanya. **Zone 5**

**18h. CONCERT.** Musique arabe. Cie. Upsala. Place d'Espanya. **Zone 5**

**18:30 h. CHILDREN'S SHOW.** The Magic Tunnel and Little Foot. El Àrbol Ashdrog Group.  
Cathedral. **Zone 7**

**18h30. SPECTACLE POUR ENFANTS.** Le tunnel Magique et le Petit pied. Cie. El Àrbol Ashdrog.  
Cathédrale. **Zone 7**

## 18:30, 19:00, 19:30 and 20:00. STORYTELLING

**FOR CHILDREN.** The adventurous Dalma. Del Blanco Productions. Plaça del Parc. **Zone 9**

## 18h30, 19h, 19h30 et 20h. CONTES POUR

**ENFANTS.** Dalma l'aventurière. Del Blanco Producciones. Place du Parc. **Zone 9**

## 19:00 h. ORIENTAL DANCE AND ORIENTAL

**CULTURES PARADE.** Zorah Leduc and Upsala Arabic groups. From Plaça d'Espanya to Baluard de Santa Llúcia. **Zone 5**

## 19h. PARADES AVEC DANSE ORIENTALE ET

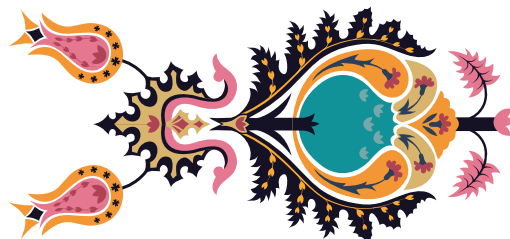
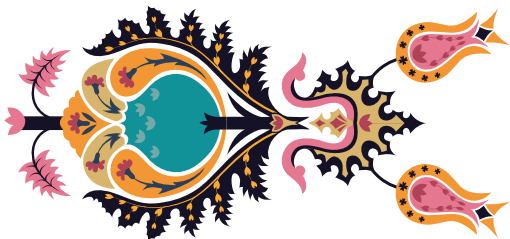
**CULTURES ORIENTALES.** Cies. Zorah Leduc et Upsala árabe. Depuis la place d'Espanya jusqu'au bastion de Santa Llúcia. **Zone 5**

## 19:00 h. LARGE-FORMAT TRAVELLING SHOW.

Suru. The warrior elephant and his army. Arifa and La Fragua de Vulcano groups. From Plaça d'Espanya to the Patio de Armas. **Zone 5**

## 19h. SPECTACLE ITINÉRANT DE GRAND FORMAT.

Suru. L'éléphant guerrier et son armée. Cies. Arifa y La Fragua de Vulcano. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**



**22.00 h. CONCERT.** Plures vultus amoris: Les moltes cares de l'amor. Trobairitz.

Sant Domingo Church. **Zone 4**

**20h. CONCERT.** Plures vultus amoris: Les moltes cares de l'amor. Trobairitz.

Église de Sant Domingo. **Zone 4**

**21.00 h. CONCERT.** Cants Medievals catalans a la Mare de Déu. Enchanted. Cathedral. **Zone 7**

**21h. CONCERT.** Cants Medievals catalans a la Mare de Déu. Encantades. Cathédrale. **Zone 7**

**21:30 h. FIRE SHOW.** Sacred element. Pole Dance Goddesses. Plaça del Parc. **Zone 9**

**21h30. SPECTACLE DE FEU.**

Sacred element. Diosas Pole Dance.  
Place du Parc. **Zone 9**

**22:00 h. NIGHT TIME FIRE AND PYROTECHNICS SHOW.** Human no Limits Group.

Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**22h. SPECTACLE NOCTURNE DE FEU ET PYROTECHNIE DE GRAND FORMAT.** Cie. Human no Limits. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**22:00 h. ORIENTAL DANCE.** Nur Banu. Cloister of the Town Hall. **Zone 4**

**22h. DANSE ORIENTALE.** Nur Banu. Cloître de la Mairie. **Zone 4**

**22:30 h. MEDIEVAL MUSIC CONCERT.**

Upsala Group. Santa Llúcia Bastion. **Zone 3**

**22h30. CONCERT DE MUSIQUE MÉDIÉVALE.**

Cie. Upsala. Bastion de Santa Llúcia. **Zone 3**

**23:30 h. PAGAN MUSIC CONCERT** by Daridel Group. Santa Llúcia Bastion. **Zone 3**

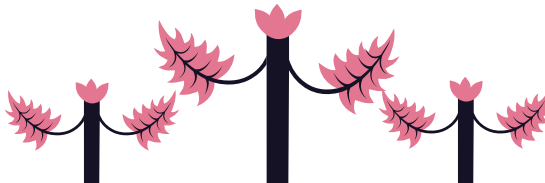
**23h30. CONCERT DE MUSIQUE PAÏENNE.**

Cie. Daridel. Bastion de Santa Llúcia. **Zone 3**

**0:30 h. CELTIC MUSIC CONCERT.** Skaldyr Group. Santa Llúcia Bastion. **Zone 3**

**0h30. CONCERT DE MUSIQUE CELTIQUE.**

Cie. Skaldyr. Bastion de Santa Llúcia. **Zone 3**





# saturday samedi 13

**From 11:00 to 14:00 and from 17:00 to 19:30 h. MEDIEVAL CAMP WITH ACTIVITIES AND WORKSHOPS.** Talks on medieval clothing, combat tactics, exhibition of weapons. Fencing and chain mail workshop. Group La Fragua de Vulcano. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**11h à 14h et 17h à 19h30. CAMP MÉDIÉVAL AVEC ACTIVITÉS ET ATELIERS.** Conférences sur les vêtements médiévaux, tactiques de combat et exposition d'armes. Atelier d'escrime et cotte de mailles. Cie. La Fragua de Vulcano. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**11.30 h i 17.30 h. CAVALLETS DE L'ESCOLA DE MÚSICA I DANSA DE MALLORCA.** From Plaça de la Catedral to Plaça de la Constitució.

**11h30 et 17h30. CAVALLETS DE L'ESCOLA DE MÚSICA I DANSA DE MALLORCA.** Depuis la place de la Cathédrale jusqu'à la place de la Constitució.

**12:00 h. THEATRE.** The Jumping Dwarf. Eivissa Arts and Crafts School. Cloister of the Town Hall. **Zone 4**  
**12h. THÉÂTRE.** Le nain sautillant. Escola d'Arts i Oficis Eivissa. Cloître de la Mairie. **Zone 4**

**From 12:00 to 14:00 and from 18:00 to 22:30. DRAMATISED AREA.** The passage of the medieval witches. Group La Fragua de Vulcano. Carrer Major. **Zone 6**

**12h à 14h et 18h à 22h30. CIRCUIT THÉÂTRALISÉ.** Le passage des sorcières du Moyen-Âge. Cie. La Fragua de Vulcano. Rue Major. **Zone 6**

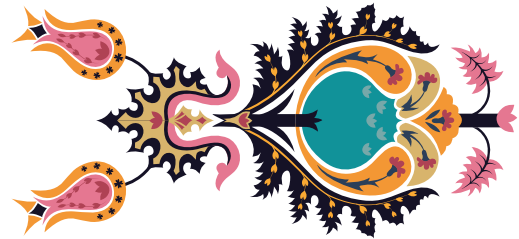
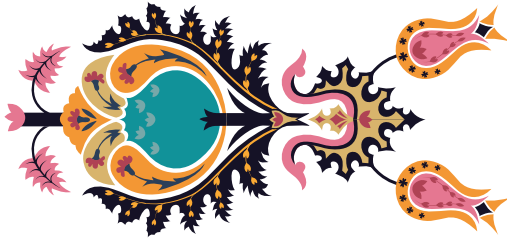
**12:00, 13:30, 18:00, 19:45 and 21:15 h. FLAG DANCE AND PARADE.** Italian flag bearers Gruppo Storico Fivizzano. From Plaça de la Catedral to Plaça de la Constitució. **Zone 7**

**12h, 13h30, 18h, 19h45 y 21h15. DANSE DES DRAPEUX ET PARADES.** Porte-drapeaux italiens Gruppo Storico Fivizzano. Depuis la place de la Cathédrale jusqu'à la place de la Constitució. **Zone 7**

**12:30 h. CHILDREN'S SHOW.** The Magic Tunnel and Little Foot. El Àrbol Ashdrog Group. Cathedral. **Zone 7**

**12h30. SPECTACLE POUR ENFANTS.** Le tunnel Magique et le Petit pied. Cie. El Àrbol Ashdrog. Cathédrale. **Zone 7**





**13:00 and 20:00 h. FIGHTING SHOW.** Jousting of knights. Celtic Equestrian Group. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**13h et 20h. SPECTACLE DE LUTTES.** Chevaliers de joute. Cie. Hípica Celta. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**13:45 h. LARGE-FORMAT TRAVELLING SHOW.** Suru. The warrior elephant and his army. Arifa and La Fragua de Vulcano groups. From Plaça d'Espanya to the Patio de Armas. **Zone 5**

**13h45h. SPECTACLE ITINÉRANT DE GRAND FORMAT.** Suru. L'éléphant guerrier et son armée. Cies. Arifa y La Fragua de Vulcano. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**

**17:30 h. CIRCUS AND AERIAL ACROBATICS SHOW.** Circusport Group. Plaça del Parc. **Zone 9**

**17h30. SPECTACLE DE CIRQUE ET VOLTIGE.** Cie. Circusport. Place du Parc. **Zone 9**

**18:00 h. CHILDREN'S SHOW.** I don't want to be a princess. Kairos. Cloister of the Town Hall. **Zone 4**

**18h. SPECTACLE POUR ENFANTS.** Je ne veux pas être une princesse. Kairos. Cloître de la Mairie. **Zone 4**

**18:00 h. CONCERT.** Arabic music. Upsala Group. Espanya Square. **Zone 5**

**18h. CONCERT.** Musique arabe. Cie. Upsala. Plaça d'Espanya. **Zone 5**

**18:30 h. CHILDREN'S SHOW.** The story of the dragon Llamaseca. El Árbol Ashdrog Group. Cathedral. **Zone 7**

**18h30. SPECTACLE POUR ENFANTS.** L'histoire du dragon Llamaseca. Cie. El Árbol Ashdrog. Cathédrale. **Zone 7**

**18:30, 19:00, 19:30 and 20:00. CHILDREN'S STORYTELLING.** El caballero y la tiara. Del Blanco Producciones. Plaça del Parc. **Zone 9**

**18h30, 19h, 19h30 et 20h. CONTES POUR ENFANTS.** Le chevalier et la tiare. Del Blanco Producciones. Place du Parc. **Zone 9**



# saturday samedi 13

## 19:00 h. LARGE-FORMAT TRAVELLING SHOW.

The call of the orcs. Human No Limits Group. From Plaça d'Espanya to the Patio de Armas. **Zone 5**

## 19h. SPECTACLE ITINÉRANT DE GRAND FORMAT.

L'appel des orcs. Cie. Human no Limits. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**

**19.00 h. CONCERT.** Eivissa Ensemble. Convent Sant Cristòfol. **Zone 6**

**19h. CONCERT.** Eivissa Ensemble. Couvent Sant Cristófol. **Zone 6**

**19.00 h. BALL PAGÈS.** Colla de sa Bodega. Plaça de la Constitució. **Zone 1**

**19:00 h. BALL PAGÈS.** Colla de sa Bodega. Place de la Constitució. **Zone 1**

**19.30 h. CONCERT.** Mercat Medieval. Cor Ciutat d'Eivissa. Cathedral. **Zone 7**

**19h30. CONCERT.** Marché Médiéval. Cor Ciutat d'Eivissa. Cathédrale. **Zone 7**

## 19:45 h. EXHIBITION AND PARADE OF RENAISSANCE DANCES.

Escola de Música i Dansa de Mallorca. From Sant Domingo church to Plaça de la Constitució. **Zone 4**

## 19h45. EXPOSITION ET PARADES DE DANSES DE LA RENAISSANCE.

Escola de Música i Dansa de Mallorca. Église de Sant Domingo jusqu'à la place de la Constitució. **Zone 4**

**20:00 h. CONCERT.** Cants Medievals catalans a la Mare de Déu. Enchanted. Sant Domingo Church. **Zone 4**

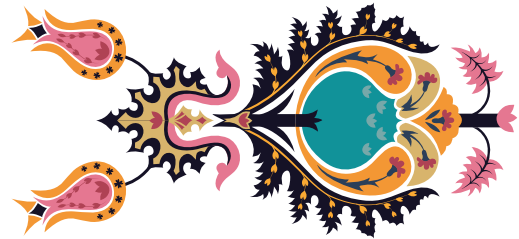
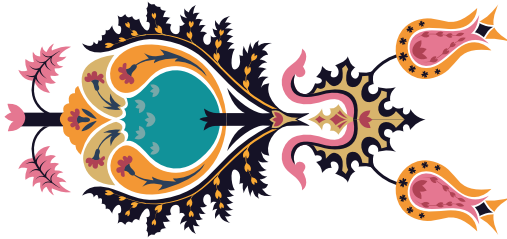
**20h. CONCERT.** Cants Medievals catalans a la Mare de Déu. Encantades.Église de Sant Domingo. **Zone 4**

**21:30 h. FIRE AND JUGGLING SHOW.** Human no Limits Group. Plaça del Parc. **Zone 9**

**21h30. SPECTACLE DE FEU ET JONGLAGE.** Cie. Human no Limits. Place du Parc. **Zone 9**

## 21:30 h. LARGE FORMAT TRAVELLING SHOW.

The red dragon and his tamers. Group La Fragua de Vulcano. From Plaça d'Espanya to the Parade Ground. **Zone 5**



**21h30. SPECTACLE ITINÉRANT DE GRAND FORMAT.** Le dragon rouge et ses dompteurs. Cie. La Fragua de Vulcano. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**

**22:00 h. MUSICAL CONCERT.** Music between the 14th and 18th centuries. Antic Balafia Ensemble. Cloister of the Town Hall. **Zone 4**

**22h. CONCERT DE MUSIQUE.** La musique entre les XIV et XVIII siècles. Antic Balafia Ensemble. Cloître de la Mairie. **Zone 4**

**22:00 h. LARGE-FORMAT NIGHT-TIME FIRE AND PYROTECHNICS SHOW.** Grupo Human no Limits. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**22h. SPECTACLE NOCTURNE DE FEU ET PYROTECHNIE DE GRAND FORMAT.** Cie. Human no Limits. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**22:00 h. FIRE AND PYROTECHNICS SHOW.** Parc Reina Sofia . **Zone 10**

**22h. SPECTACLE DE FEU ET PYROTECHNIE.** Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**22:30 h. MEDIEVAL MUSIC CONCERT.** Upsala Group. Santa Llúcia Bastion. **Zone 3**

**22h30. CONCERT DE MUSIQUE MÉDIÉVALE.** Cie. Upsala. Bastion de Santa Llúcia. **Zone 3**

**23:15 h. PORTUGUESE MEDIEVAL MUSIC CONCERT.** Sirigaitas Sirigaitas Pipe Band. Santa Llúcia Bastion. **Zone 3**

**23h15. CONCERT DE MUSIQUE MÉDIÉVALE PORTUGAISE.** Cie. Gaitas Sirigaitas. Bastion de Santa Llúcia. **Zone 3**

**0:00 h. CELTIC MUSIC CONCERT.** Grup Skaldyr. Santa Llúcia Bastion. **Zone 3**

**00h. CONCERT DE MUSIQUE CELTIQUE.** Cie. Skaldyr. Bastion de Santa Llúcia. **Zone 3**

**0:45 h. PAGAN MUSIC CONCERT.** Daridel Group. Santa Llúcia Bastion. **Zone 3**

**0h45. CONCERT DE MUSIQUE PAÏENNE.** Cie. Daridel. Bastion de Santa Llúcia. **Zone 3**



# sunday dimanche 14

**From 11:00 to 14:00 and from 17:00 to 19:30 h.**

## **MEDIEVAL CAMP WITH ACTIVITIES AND WORKSHOPS.**

Talks on medieval clothing, combat tactics, exhibition of weapons. Fencing and chain mail workshop. Group La Fragua de Vulcano. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

## **11h à 14h et 17h à 19h30. CAMP MÉDIÉVAL**

**AVEC ACTIVITÉS ET ATELIERS.** Conférences sur les vêtements médiévaux, tactiques de combat et exposition d'armes. Atelier d'escrime et cotte de mailles. Cie. La Fragua de Vulcano.

Parc Reina Sofia. **Zone 10**

## **11:15 h. CAVALLETS DE L'ESCOLA DE MÚSICA I**

**DANSA DE MALLORCA.** From Plaça de la Catedral to Plaça de la Constitució.

## **11h15. CAVALLETS DE L'ESCOLA DE MÚSICA I**

**DANSA DE MALLORCA.** Depuis la place de la Cathédrale jusqu'à la place de la Constitució.

## **From 12:00 to 14:00 and from 18:00 to 22:30 h.**

**DRAMATISED AREA.** The passage of the medieval witches. Group La Fragua de Vulcano.

Carrer Major. **Zone 6**

## **12h à 14h et 18h à 22h30. CIRCUIT**

**THÉÂTRALISÉ.** Le passage des sorcières du Moyen-Âge. Cie. La Fragua de Vulcano. Rue Major. **Zone 6**

## **12:00, 13:30, 18:00, 19:45 and 21:15 h. FLAG**

**DANCE AND PARADE.** Italian flag-wavers Gruppo Storico Fivizzano. From Plaça de la Catedral to Plaça de la Constitució.

## **12h, 13h30, 18h, 19h45 et 21h15. DANSE DES**

**DRAPEUX ET PARADES.** Porte-drapeaux italiens Gruppo Storico Fivizzano. Depuis la place de la Cathédrale jusqu'à la place de la Constitució.

**12:00 h. MEDIEVAL EIVISSA CONCERT.** Ciutat d'Eivissa Symphonic Band. Cloister of the Town Hall.

**Zone 4**

## **12h. CONCERT EIVISSA MEDIEVAL.**

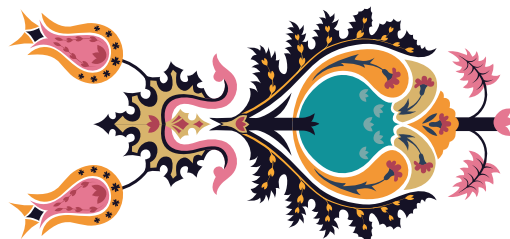
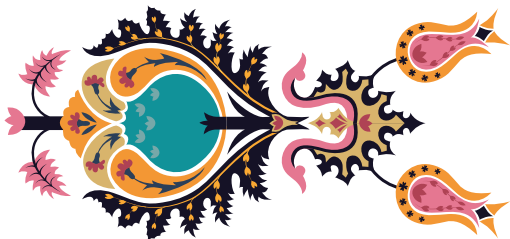
Banda Simfònica Ciutat d'Eivissa. Cloître de la Mairie.

**Zone 4**

## **12:00 and 19:00 h. LARGE-FORMAT TRAVELLING**

**SHOW.** The call of the orcs. Human no Limits Group. From the Plaça d'Espanya to the Patio de Armas.

**Zone 5**



**12h et 19h. SPECTACLE ITINÉRANT DE GRAND FORMAT.** L'appel des orcs. Cie. Human no Limits. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**

**12:30 and 13:00h. MEDIEVAL PAYES DANCES.** Sabrina Dance Center. Cathedral. **Zone 7**

**12h30 et 13h. DANSES PAYSANNES MÉDIÉVALES.** Sabrina Dance Center. Cathédrale. **Zone 7**

**12:45 h. EXHIBITION AND PARADE OF RENAISSANCE DANCES.** Escola de Música i Dansa de Mallorca. Sant Domingo Church. **Zone 4**

**12h45. EXPOSITION ET PARADES DE DANSES DE LA RENAISSANCE.** Escola de Música i Dansa de Mallorca. Église de Sant Domingo jusqu'à la place de la Constitució. **Zone 4**

**13:30 h. CHILDREN'S SHOW.** The story of the dragon Llamaseca. El Àrbol Ashdrog Group. Cathedral. **Zone 7**

**13h30. SPECTACLE POUR ENFANTS.** L'histoire du dragon Llamaseca. Cie. El Àrbol Ashdrog. Cathédrale. **Zone 7**

**13:45 h. TRAVELLING LARGE-FORMAT SHOW.** The mushdregs and their musical hedges. Human no Limits Group. From the Plaça d'Espanya to the Patio de Armas. **Zone 5**

**13h45. SPECTACLE DE GRAND FORMAT.** Les Mushdregs y leurs haies musicales. Cie. Human no Limits. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**

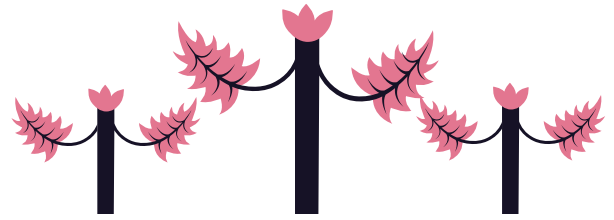
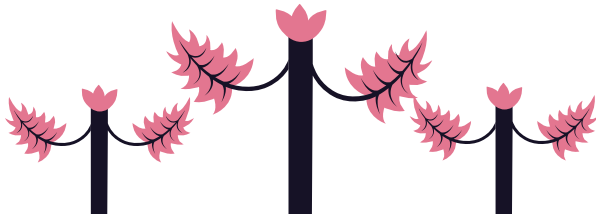
**17:30 h. CIRCUS AND AERIAL ACROBATICS SHOW.** Circusport Group. Plaça del Parc. **Zone 9**  
**17h30. SPECTACLE DE CIRQUE ET VOLTIGE.** Cie. Circusport. Place du Parc. **Zone 9**

**18:00 h. CONCERT.** Arabic music. Upsala Group. Plaça d'Espanya. **Zone 5**

**18h. CONCERT.** Musique arabe. Cie. Upsala. Place d'Espanya. **Zone 5**

**18:00 h. THEATRE.** The Jumping Dwarf. Escola d'arts i oficis Eivissa. Cloister of the Town Hall. **Zone 4**

**18h. THÉÂTRE.** Le nain sautillant. Escola d'arts i oficis Eivissa. Cloître de la Mairie. **Zone 4**



**18:30 h. CHILDREN'S SHOW.** The Magic Tunnel and Little Foot. El Àrbol Ashdrog Group. Cathedral. **Zone 7**  
**18h30h. SPECTACLE POUR ENFANTS.** Le tunnel Magique et le Petit pied. Cie. El Àrbol Ashdrog. Cathédrale. **Zone 7**

**18:30, 19:00, 19:30 and 20:00. CHILDREN'S STORYTELLING.** The adventurous Dalma. Del Blanco Producciones. Plaça del Parc. **Zone 9**  
**18h30, 19h, 19h30 et 20h. CONTES POUR ENFANTS.** Dalma l'aventurière. Del Blanco Producciones. Place du Parc. **Zone 9**

**19.00 h. BALL PAGÈS.** Colla de Vila. Plaça de la Constitució. **Zone 1**  
**19:00 h. BALL PAGÈS.** Colla de Vila. Place de la Constitució. **Zone 1**

**21:30h. FIRE AND JUGGLING SHOW.** Human no Limits Group. Parc Square. **Zone 9**  
**21h30. SPECTACE DE FEU ET JONGLAGE.** Cie. Human no Limits. Place du Parc. **Zone 9**

**21:30 h. THE FINAL COUNTDOWN.** Great parade with Suru, the warrior elephant and other characters. Groups Arifa and La Fragua de Vulcano. From Plaça d'Espanya to the Patio de Armas. **Zone 5**  
**21h30. LE DÉCOMPTE DÉFINITIF.** Grande parade avec Suru, l'éléphant guerrier et d'autres personnages. Cies. Arifa y La Fragua de Vulcano. Depuis la place d'Espanya jusqu'à la place d'armes. **Zone 5**



## Other Activities

### Autres Activités

**From 11:00 to 14:30 and from 18:00 to 23:00 h.**  
**ITINERANT SHOWS.**

Groups provided by La Fragua de Vulcano: Daridel, Human No Limits, Les Monts Rieurs, Circusport, Gaitas Siragaitas, Da Vinci s Dreams, Skaldir, Ashdrog, El Dragón Rojo, Turdion oSerrabecos, A Todo Trapo, Upsala, Abanderados italianos, Hípica Celta, Arifa.

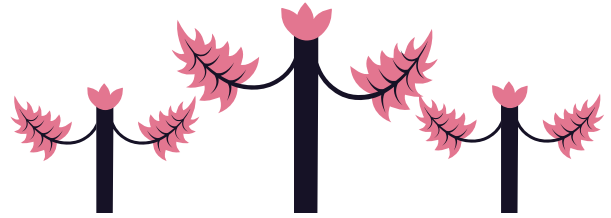
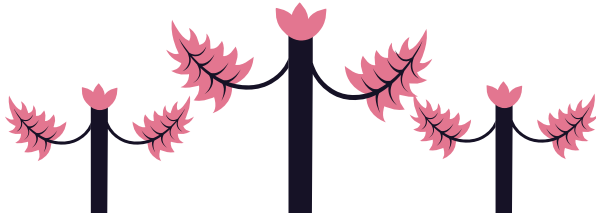
**11h à 14h et 18h à 23h. SPECTACLES ITINÉRANTS**

Compagnies assurées par La Fragua de Vulcano: Daridel, Human No Limits, Les Monts Rieurs, Circusport, Gaitas Siragaitas, Da Vinci s Dreams, Skaldir, Ashdrog, El Dragón Rojo, Turdion o Serrabecos, A Todo Trapo, Upsala, Abanderados italianos, Hípica Celta, Arifa.

**From 11:00 to 14:30 and from 18:00 to 23:00 h.**  
**THEATRE AND STREET ENTERTAINMENT.**

Local companies: Escuela de música y danzas de Mallorca, Del Blanco Producciones de Ibiza, Theatre od the Ancients de Ibiza, Teatro de Artes Pavon de Ibiza, Eivissa Trival Dance Zorah Leduc, Escola d'Arts i Oficis d'Eivissa, Diosas Pole Dance de Ibiza, Escuela Sabrina Dance Center Ibiza. **All areas**





**11h à 14h30 et 18h à 23h. GROUPES  
D'ANIMATION POUR TOUTES LES ZONES.**

Compagnies locales: Escuela de música y danzas de Mallorca, Del Blanco Producciones de Ibiza, Theatre od the Ancients de Ibiza, Teatro de Artes Pavon de Ibiza, Eivissa Trival Dance Zorah Leduc, Escola d'Arts i Oficis Eivissa, Diosas Pole Dance de Ibiza, Escuela Sabrina Dance Center Ibiza. **Toutes les Zones**

**THEMED EXHIBITIONS** The inventions of Leonardo Da Vinci, Witches in the Middle Ages, Medieval Bestiary, Customs of the Middle Ages, Torture Chamber, Coats of arms and coats of arms of families from Ibiza in the Middle Ages, Medieval medical instruments.

Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**EXPOSITIONS THÉMATIQUES.**

Les inventions de Leonardo da Vinci, Sorcières au Moyen Âge, Bestiaire médiéval, Coutumes du Moyen Âge, Chambre de torture, Armoires et boucliers des familles d'Ibiza au Moyen Âge, Instruments de la médecine médiévale.

Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**THE CHILDREN'S VILLAGE.** The Village of Creativity with workshops, giant chess, archery, children's medieval stick, games of dexterity, skill and ingenuity, storytelling, face painting.

Plaça del Parc. **Zone 9**

**LE VILLAGE DES ENFANTS.** La Ville de la Créativité avec des ateliers, jeu d'échecs géant, tir à l'arc, pilon médiéval des enfants, jeux d'habileté et ingéniosité, contes pour enfants, maquillage sur le visage.

Place du Parc. **Zone 9**

**From 11:00 to 14:00 and from 17:00 to 19:30 h.  
MIEVEAL CAMP WITH ACTIVITIES AND  
WORKSHOPS.**

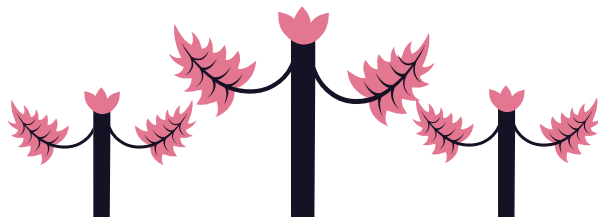
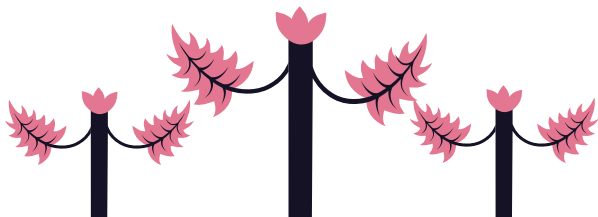
Talks on medieval clothing, combat tactics, exhibition of weapons. Fencing and chain-mail workshop. La Fragua de Vulcano Group. Parc Reina Sofia. **Zone 10**

**11h à 14h et 17h à 19h30. CAMP MÉDIEVAL  
AVEC ACTIVITÉS ET ATELIERS.**

Conférences sur les vêtements médiévaux, tactiques de combat et exposition d'armes. Atelier d'escrime et cotte de mailles. Cie. La Fragua de Vulcano.

Parc Reina Sofia. **Zone 10**





Thursday and Friday from 10:00 to 14:00 and from 17:00 to 20:00 h.

Saturday and Sunday from 10:00 to 14:00 h.

**Jeudi et vendredi**

**10h à 14h et 17h à 20h.**

**Samedi et dimanche 10h à 14h.**

Thursdays from 9:00 to 15:00 h. Friday from 9:00 to 15:00 h. and from 17:00 to 20:00 h. Saturday from 9:00 to 14:00 h. and Sunday from 10:00 to 14:00 h.

**Jeudi 9h à 15h. Vendredi 9h à 15h et 17h à 20h.**

**Samedi 9h à 14h. et Dimanche 10h à 14h.**

**MUSEU D'ART CONTEMPORANI.**

Ronda Narcís Puget.

**BALUARD DE SANT PERE.**

Portal Nou.

**BALUARD DE SANT JAUME.**

Ronda Calvi.

**MUSEU MONOGRÀFIC PUIG DES MOLINS.**

**MUSEU DIOCESÀ.**

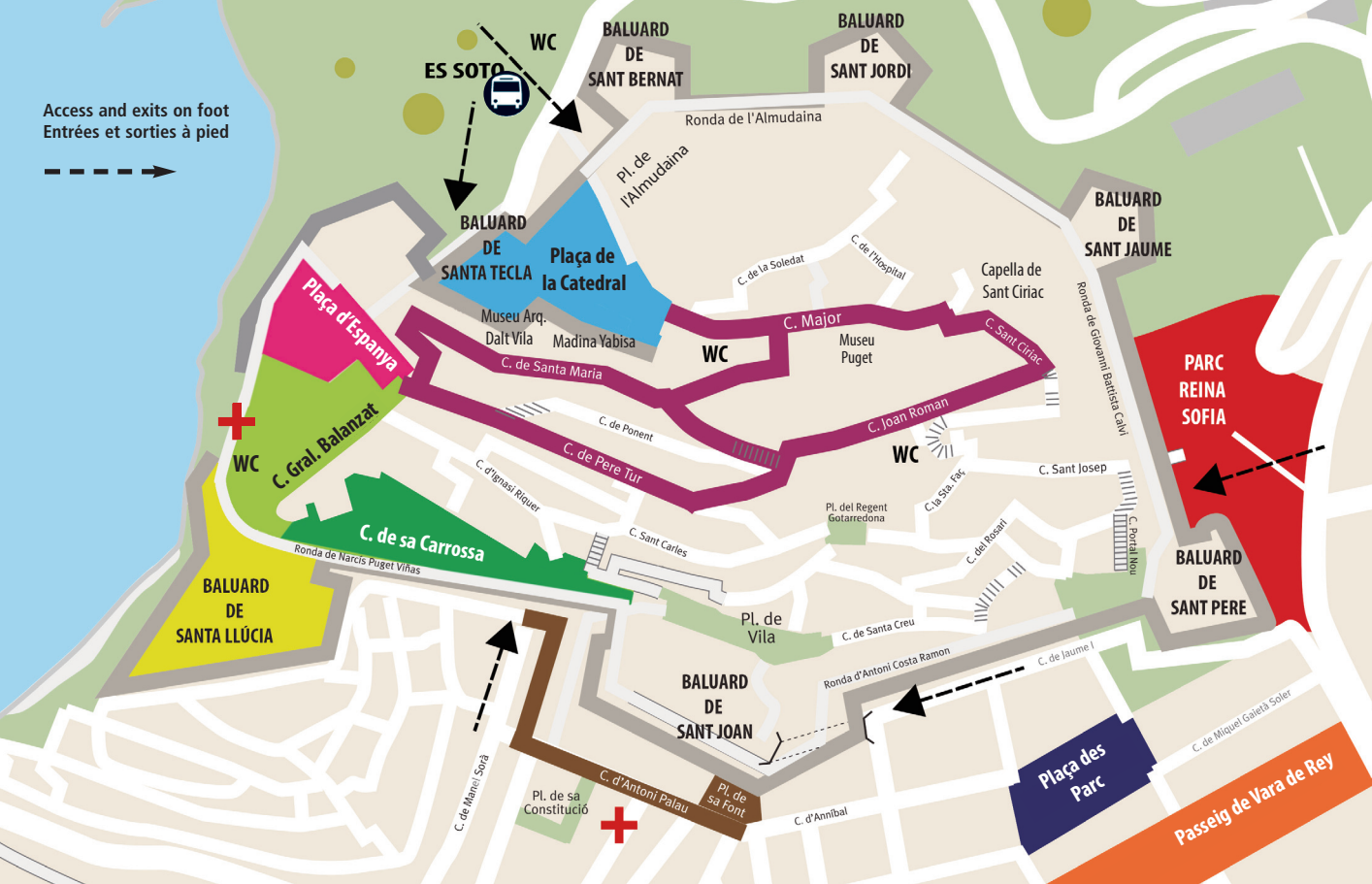
Plaça de la Catedral.

**CENTRE D'INTERPRETACIÓ MADINA YABISA.**

Carrer Major.



Access and exits on foot  
Entrées et sorties à pied



**TIMETABLE · HORAIRES**

● **LÍNIA 1**

● **LÍNIA 2**

11, 12, 13 & 14: 10 a 15 h & 17 a 22.30 h

● **LÍNIA 3** 11, 12, 13 & 14: de 10 a 22.30 h



**FREE BUS  
BUS GRATUIT**



**ZONA 1****Plaça de sa Font, carrer d'Antoni Palau i plaça de la Constitució.**

Traditional Eivissa workshops, craftsmen, concerts, traditional dances, tavern and food.  
Ateliers traditionnels d'Ibiza, artisans, concerts, danses traditionnelles, taverne et nourriture.

**ZONA 2**

**Carrer de sa Carrossa.** Craftsmen and food. *Artisans et nourriture.*

**ZONA 3****Baluard de Santa Llúcia.**

Zone of taverns, evening concerts, attractions and children's games.  
Tavernes, concerts nocturnes, attractions et jeux pour enfants.

**ZONA 4****Carrer del General Balanzat, església de Sant Domingo i Claustre de l'Ajuntament.**

Food and crafts. Area for shows and concerts.  
Alimentation et artisanat. Zone de spectacles et concerts.

**ZONA 5**

**Plaça d'Espanya.** Arab souk and exhibition. *Souk arabe et exposition.*

**ZONA 6****Carrer de Santa Maria, Pere Tur, Joan Roman, Sant Ciriac i Major.**

Craftsmen, workshops and food. *Artisans, ateliers et nourriture.*

**ZONA 7****Plaça de la Catedral i Catedral.**

Zone of taverns, concerts and attractions. *Zona de tabernas, conciertos y atracciones*

**ZONA 8****Passeig de Vara de Rey.**

Artisans and traveling shows. *Artisans et spectacles itinerants*

**ZONA 9****Plaça del Parc.**

Area of artisans and travelling shows. *Attractions et jeux pour enfants, cirque et théâtre*

**ZONA 10****Parc Reina Sofia.**

Recreation of a medieval village, fighting, children's shows, medieval dances.  
Reconstitution d'une ville médiévale, combats, spectacles pour enfants, danses médiévales.

Opening hours from 10 to 23 · **Horaire: de 10h à 23h.**

# eivissa 2023 medieval

